

Nummer 55-056599-A18-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 2 \varnothing 63,34 x \varnothing 54,1	4/100/54,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-	VS-Set 1241
S02	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	90	-	VS-Set 1245
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1247

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daihatsu
 Hyundai
 Kia
 Mazda
 Opel
 Subaru
 Suzuki
 Toyota

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Sirion M3 e13*2003/97*0147*.. e13*2001/116*0147*..	51, 64	195/45R16	K42 K44 K49 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Hyundai Accent MC e4*2001/116*0103*..	71-83	195/45R16	K49 T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	71-83	195/50R16	K49 K50 K56	
	71-83	205/45R16	K49 K50	
	71-83	215/40R16	K49 K50 K56	
	71-83	215/45R16	K49 K50 K56	
Hyundai Accent MC, MCT e4*2001/116*0103*.. e4*2001/116*0110*	71-83	195/45R16	K49 T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Sth S01
	71-83	195/50R16	K49 K56	
	71-83	205/45R16	K49 K56	
	71-83	215/40R16	K49 K50 K56	
	71-83	215/45R16	K49 K50 K56	
Hyundai Getz TB e4*98/14*0066*..	46-81	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh V16 S01
	46-81	205/40R16	K42 K49 K50	
	46-81	205/45R16	K41 K42 K49 K50	
	46-81	215/40R16	K42 K44 K49 K50 K67	
Kia Picanto BA e4*2001/116*0085*..	44-55	195/40R16	K41 K42 K45 K49 K50 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
Kia Rio DE e4*2001/116*0093*..	71-83	195/45R16	T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh V16 S01
	71-83	195/50R16	K49	
	71-83	205/45R16	K49 K50	
	71-83	215/40R16	K49 K50	
	71-83	215/45R16	K49 K50 K56	
Mazda 121 DB F706	39-53	195/40R16	K42 K46 K49 K50 L02	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Mazda 323 BG F276	41-94	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V16 S01
	41-94	205/45R16	K42 K49 K50	
	41-94	215/40R16	K42 K49 K50	
Mazda 323 BG8 F545	76-136	195/45R16	K42 K49 K50 T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	76-136	205/45R16	K42 K49 K50	
	76-136	215/40R16	K42 K49 K50 T82 T86	
Mazda 323 BJ, BJD e1*97/27*0094*.. e1*98/14*0094*.. e1*98/14*0181*..	52-84	195/45R16	K42 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car Lim V16 S01
	52-96	195/50R16	K41 K42	
	52-96	205/45R16	K41 K42 K49 K50	
	52-96	215/40R16	K41 K42 K49 K50	
Mazda 323 C, F, S BA G878, e13*96/27*0023*..	52,60,84	195/50R16	K42 K45 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V16 S01
	52,60,84	215/45R16	K41 K42 K45 K49 K50 K56	
	52-84	205/45R16	K42 K45 K56 T83 T87	
	52-84	225/40R16	K41 K42 K45 K49 K50 K56 R70	
	54,65	215/40R16	K42 K45 K56 T83 T86	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mazda 323 P BA e13*96/27*0023*..	52-65	195/45R16	K42 K50 K56 T80 T84	A02 A04 A05
	52-65	205/45R16	K42 K50 K56 T83 T87	A06 A08 A09
	52-65	215/40R16	K42 K50 K56 T82 T86	A12 A14 A21 V16 S01
Mazda Demio DW e1*97/27*0093*.. e1*98/14*0093*..	46-55	195/40R16	K42 K49 K50 K70 K71	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Mazda MX-3 EC F946 e13*96/27*0027*..	65-79	195/50R16		A02 A04 A05
	65-79	215/40R16	T82	A06 A08 A09
	65-79	225/40R16	R70	A12 A14 A21
	65-98	205/45R16		V16 S01
	95-98	205/50R16	K42 K50	
	95-98	225/45R16	K42 K50	
Mazda MX-5 NA F488 e2*93/81*0163*..	66-96	195/45R16		A02 A04 A05
	66-96	205/45R16		A06 A08 A09
	66-96	215/40R16	K49 T82	A12 A14 A21 K42 V16 S01
Mazda MX-5 NB, NBD e11*96/79*0083*.. e11*98/14*0083*.. e1*98/14*0192*..	81-107	205/45R16		A02 A04 A05
	81-107	215/40R16		A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*00-07 bis MJ2003	43-55	195/40R16	K42 K45 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*08-.. ab MJ2004	43-59	195/40R16	K42 K45 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
Subaru Justy G3X NH e4*2001/116*0071*..	51-73	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	51-73	205/45R16	K42 K44 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
Suzuki Baleno EG H032, e6*93/81, 95/54, 98/14*0024*..	52-89	195/45R16	K42 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	52-89	205/45R16	G54 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	52-89	215/40R16	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 A58 V16 S02
Suzuki Ignis FH e4*98/14*0047*..	61	195/45R16	B51 K42 K45 K49	A02 A04 A05
	80	195/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Suzuki Ignis MH e4*2001/116*0070*..	51-73	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	51-73	205/45R16	K42 K44 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Suzuki Liana ER e4*98/14*0054*.. e4*2001/116*0054*..	66-79	195/45R16		A02 A04 A05
	66-79	195/50R16	K42 K45	A06 A08 A09
	66-79	205/45R16	K42	A12 A14 A21
	66-79	215/40R16	K42 K46 K49 K50	Flh Lim V16
	66-79	215/45R16	K41 K42 K45 K46 K49 K50	S02
Suzuki Swift MZ e4*2001/116*0090*..	51-75	195/45R16		A02 A04 A05
	51-75	195/50R16	K42	A06 A08 A09
	51-75	205/45R16	K42	A12 A14 A21
	51-75	215/40R16	K42 K49 K50	A58 Flh V16
	51-75	215/45R16	K42 K49 K50	S03
Suzuki Wagon R MM e4*98/14*0042*.. e4*2001/116*0042* 00-06; bis MJ 2003	39-69	195/40R16	K42 K45 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Suzuki Wagon R MM, H00 e4*2001/116*0042* 07-..; ab MJ 2004; e1*2001/116*0311*..	39-69	195/40R16	K42 K45 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
Toyota Carina II T17 E868	54-75	205/45R16	G01	A02 A04 A05
	54-75	215/40R16		A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Toyota Celica T16 E195	63-92	205/45R16		A02 A04 A05
	63-92	215/40R16		A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 S01
Toyota Celica T18 F411	77	205/45R16		A02 A04 A05
	77	215/40R16	T82	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Toyota Corolla E10 G072, e6*93/81*0005*..	53-84	205/45R16	T83	A02 A04 A05
	53-84	215/40R16	T82	A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K45 S01
Toyota Corolla E11, E11U e6*95/54*0043*.. e11*98/14*0102*..	51-81	205/45R16	K42 K49 K56	A02 A04 A05
	51-81	215/40R16	K42 K49 K56	A06 A08 A09
	51-81	225/40R16	K42 K49 K56 R70	A12 A14 A21 A58 V16 S01
Toyota Corolla E12-U -J -J1 -T -TS e11*98/14,2001/116* 0178-0181,0251*..	66-141	195/55R16	K41 K42	A02 A04 A05
	66-141	205/50R16	K41 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	66-141	225/45R16	K41 K42 K49 K50	A12 A14 A21 Car Flh Sth V16 Ver S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Toyota MR2 W3 e11*98/14*0128*... e11*2001/116*0128*..	103	195/45R16	R02	A02 A04 A05
	103	205/45R16	R02	A06 A08 A09
	103	215/40R16	K49 K50 R37	A12 A14 A21
	103	215/45R16	K49 K50 R09	VM6 S01
	103	225/40R16	K50 R03 R70	
Toyota Paseo L5 e6*93/81*0019*..	66	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	66	215/40R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Cpe V16 S01
Toyota Yaris P1, P1F, P1TMG e6/e2/e1*98/14, 2001/116* 0064,0248,0270*..	48-110	195/45R16	K41 K42	A02 A04 A05
	48-110	205/45R16	K41 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	48-64	195/40R16	K42	A12 A14 A21 S01
Toyota Yaris XP9, XP9F e11*2001/116*0248*... e11*2001/116*0249*..	51,64,66	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	51,64,66	195/50R16	K42 K56	A06 A08 A09
	51,64,66	205/45R16	K42 K56	A12 A14 A21
	51,64,66	215/40R16	K42 K50 K56 R03	Fih V16 S01
Toyota Yaris Verso P2 e6*98/14,2001/116* 0066*..	55-78	195/45R16		A02 A04 A05
	55-78	205/45R16	K41 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 55-056599-A18-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G54** Für Fahrzeuge, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 185/65R14 oder 195/55R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad- / Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-056599-A18-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K67** Die Befestigungslasche über der Federaufnahme an Achse 2 ist umzulegen bzw. zu entfernen.
- K70** An der Hinterachse ist die Plastikecke am Übergang zum Radhausauschnitt vor Radmitte nachzuarbeiten.
- K71** An der Vorderachse ist die Frontschürze am Übergang zum Radhausauschnitt nachzuarbeiten.
- KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.
- Skb** Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit breiter Karosserievariante.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-056599-A18-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

VM6 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	195/45R16	215/40R16
Nr. 2	205/45R16	215/45R16, 225/40R16
Nr. 3	215/40R16	215/40R16, 225/40R16, 245/35R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Ver Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Verso bzw. Minivan.

Nummer 55-056599-A18-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11. August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - LM' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below it, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097673.DOC

Nummer 55-056599-A19-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 3 \emptyset 63,34 x \emptyset 56,1	4/100/56,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-	VS-Set 1341
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26	VS-Set 1343

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Honda
 Kia
 MG Rover
 Mini/BMW
 Mitsubishi
 Proton

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Accord AC, AD D301, D300	65,74	195/45R16	K42 K49	A02 A04 A05
	65,74	205/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	65,74	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Accord CA4, CA5 D990, D991, /1	65-101	195/45R16	K42 K49 K50 T80	A02 A04 A05
	65-101	205/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	65-101	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic AS E166	92	195/45R16	K42 K49 K50 T80	A02 A04 A05
	92	205/45R16	G13 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	92	215/40R16	K42 K49 K50 T82	A12 A14 A21 L02 V16 S01
Honda Civic EC8, EC9 E716, E717	55,66	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	55,66	205/45R16	G01 K42 K49 K50 LK6	A06 A08 A09
	55,66	215/40R16	K42 K49 K50 LK6	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic ED2, ED4, ED7 E713, E714, E718	66-81	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	66-81	205/45R16	G01 K42 K49 K50 LK6	A06 A08 A09
	66-81	215/40R16	K42 K49 K50 LK6	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic ED3, ED6 E965, F311, F180	66-90	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	66-90	205/45R16	G01 K42 K49 K50 LK6	A06 A08 A09
	66-90	215/40R16	K42 K49 K50 LK6	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic ED9 E715	91-96	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	91-96	205/45R16	G01 K42 K49 K50 LK6	A06 A08 A09
	91-96	215/40R16	K42 K49 K50 LK6	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EE4 E803	80-81	195/45R16	K42 K49 K50 T80	A02 A04 A05
	80-81	205/45R16	G01 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	80-81	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EE8, EE9 F468, F469	110	195/45R16	K42 K49 K50 T80	A02 A04 A05
	110	205/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	110	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EG3, EG4, EG8 F876, F877, F875	55-66	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	55-66	205/45R16	G01 K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	55-66	215/40R16	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EG5 F878	92	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	92	205/45R16	G01 K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	92	215/40R16	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EG6, EG9 F879, F884	118	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	118	205/45R16	K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	118	215/40R16	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EH6, EH9 F883, G070, e6*93/81*0016*..	92	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	92	205/45R16	G01 K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	92	215/40R16	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 Y88 S01
Honda Civic EJ1, EJ2 G623, G624	74,92	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	74,92	205/45R16	G01 K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	74,92	215/40R16	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EJ6, EJ8 e6*93/81*0013*.., e6*93/81*0014	77,92	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	77,92	205/45R16	G01 K41 K42 K45 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	77,92	215/40R16	K41 K42 K45 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	55-66	205/45R16	G01 K45	A06 A08 A09
	55-66	215/40R16	K45	A12 A14 A21 K41 K42 K49 K50 K56 V16 S01
Honda Civic EK1, EK3 e6*93/81*0008*.., e6*93/81*0007*..	84	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	84	205/45R16	G01 K45	A06 A08 A09
	84	215/40R16	K45	A12 A14 A21 K41 K42 K49 K50 K56 V16 S01
Honda Civic EK4 e6*93/81*0009*..	118	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	118	205/45R16	K45	A06 A08 A09
	118	215/40R16	K45	A12 A14 A21 K41 K42 K49 K50 K56 V16 S01
Honda Civic EP1, -2, -4 e11*98/14* 0173,0174,0188*..	66-81	195/50R16	A30 R37	A02 A04 A05
	66-81	205/50R16	A12	A06 A08 A09 A14 A21 Flh S01
Honda Civic EU5,-6,-7,-8,-9 e11*98/14* 0158-0161,0189*..	66-81	195/50R16	A30 R37	A02 A04 A05
	66-81	205/50R16	A12	A06 A08 A09 A14 A21 Flh S01
Honda Civic MA8, MA9 G916, G917 e11*93/81* 0018,0022*	55-66	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	55-66	205/45R16	G01 K41 K42 K45 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	55-66	215/40R16	K41 K42 K45 K49 K50 K56	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Civic MB1 G918, e11*93/81*0023*..	83	205/45R16	G01 K45	A02 A04 A05
	83-93	195/45R16	T80	A06 A08 A09
	83-93	215/40R16	K45 T82	A12 A14 A21
	93	205/45R16	K45	K41 K42 K49 K50 K56 V16 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic MB2, MB3, MB4 e11*96/27* 0067,0068,0069*..	55-92	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K45 K49 K50 V16 S01
	55-92	205/45R16	G34	
	55-92	215/40R16		
Honda Civic MB7 e11*96/27*0071*..	63-77	195/45R16	T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K45 K49 K50 V16 S01
	63-77	205/45R16	G34	
	63-77	215/40R16		
Honda Civic Aerod. MB8, MB9 e11*96/79*0087*.., e11*96/79*0088*..	55,66,84	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K45 K49 K50 V16 S01
	55,66,84	205/45R16	G34	
	55,66,84	215/40R16		
Honda Civic Aerod. MC1 e11*96/79*0089*..	85-92	195/45R16	K45 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K50 S01
	85-92	205/45R16	G01 K45	
	85-92	215/40R16	K45	
Honda Civic Aerod. MC3 e11*96/79*0091*..	74-77	195/45R16	K45 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K50 V16 S01
	74-77	205/45R16	K45	
	74-77	215/40R16	K45	
Honda Civic Coupé EM1 e6*93/81*0060*..	118	195/45R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K41 K42 K49 K50 K56 V16 S01
	118	205/45R16	K45	
	118	215/40R16	K45	
Honda Civic Coupé EM2 e6*98/14*0080*..	88-92	195/50R16	A30 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 Cpe S01
	88-92	205/50R16	A12	
Honda Civic CRX EG2 G069, e6*93/81*0017*..	118	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K41 K42 K49 K50 K56 V16 Y88 S01
	118	205/45R16		
	118	215/40R16		
Honda Concerto HW F340	66-90	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K41 K42 K45 K49 K50 V16 S01
	66-90	205/45R16		
	66-90	215/40R16	T82	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Jazz GD1,GD5,GE2,GE3 e6*98/14*0088,87*... e6*2001/116*0101*... e6*2001/116*0102*..	57,61	195/45R16		A02 A04 A05
	57,61	205/45R16	K42 K49 K56 LK6	A06 A08 A09
	57,61	215/40R16	K42 K49 K50 K56 LK6	A12 A14 A21 V16 S01
Honda Prelude AB C932	74-77	205/45R16		A02 A04 A05
	74-77	215/40R16	T82	A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K50 S01
Honda Prelude BA2 D993	101	195/45R16		A02 A04 A05
	101	205/45R16		A06 A08 A09
	101	215/40R16	T82	A12 A14 A21 K42 K49 K50 V16 S01
Honda Prelude BA4 E605	80-110	205/45R16		A02 A04 A05
	80-110	215/40R16	T82	A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K50 S01
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59-82	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	59-82	205/45R16	G01	A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K56 S01
Kia Sephia, Shuma FB e4*96/27*0024*... e4*98/14*0024*.. - Shuma I/II, Spectra	65-84,3	195/45R16	K42	A02 A04 A05
	65-84,3	195/50R16	K42	A06 A08 A09
	65-84,3	205/45R16	K42 K56	A12 A14 A21
	65-84,3	215/40R16	K42 K46 K49 K50 K56	Flh Sth V16 S01
Rover 2...,-25, MG ZR RF, F H224, e11*93/81, 2001/116*0016*..	55-107	195/45R16	R37 T80	A02 A04 A05
	55-107	205/45R16		A06 A08 A09
	55-107	215/40R16	T82	A12 A14 A21
	55-118	205/50R16	R09	B03 K42 K49 K50 K56 V16 S01
Rover 2../4.. XW F377, e11*93/81*0030*..	55-147	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	55-147	205/45R16		A06 A08 A09
	55-147	215/40R16		A12 A14 A21 K41 K42 K45 K49 K50 V16 S01
Rover 4...,-45, MG ZS RT, T H093, e11*93/81*0014*... e11*2001/116*0014*..	55-110	195/45R16	K42 R37 T80 T84	A02 A04 A05
	55-110	195/50R16	K42 R37	A06 A08 A09
	55-110	205/45R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	55-110	215/40R16	K42 K49 K50	B03 V16 S01
	74-130	205/50R16	K42 K49 K50 R67	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mini One, Cooper, -S R50, Mini e1*98/14*0168*.. e1*2001/116*0231*..	55-160	195/55R16	K32 K49 K50	A02 A04 A05
	55-160	205/50R16	K32 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	55-160	215/45R16	K32 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	55-160	215/50R16	K32 K42 K49 K50 K56	Cbo Flh V16
	55-160	225/45R16	K32 K42 K49 K50 K56	S02
	55-85	195/50R16	K49 K50 R37	
	55-85	205/45R16	K49 K50	
Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*.. e4*98/14*0005*..	66	195/45R16	K42 T80 T84	A02 A04 A05
	66	205/45R16	K42 K44 K50 K56 K90	A06 A08 A09
	66	215/40R16	K42 K44 K50 K56 K90	A12 A14 A21 B02 V16 S01
Mits. Colt CAO G005	50-103	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	50-103	205/45R16		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 K44 K49 K50 K56 S01
Mits. Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	50-83	205/45R16		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 K44 K49 K50 K56 S01
Proton 300/400 C9.. e11*92/53, 93/81, 98/14*0002-04*..	55-99	195/45R16	K49	A02 A04 A05
	55-99	205/45R16	G01 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 K45 K56 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

Nummer 55-056599-A19-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G13** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G34** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 185/60R14 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K32** Bei Fahrzeugausführungen mit Zusatzradabdeckungen an Achse 2, ist durch Nacharbeit dieser Radabdeckungen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-056599-A19-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- LK6** An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R67** Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 205/50R16 ww. 205/45R17.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-056599-A19-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Y88 Auf ausreichenden Abstand an Achse 2 zum Wärmeleitblech am Endschalldämpfer ist zu achten.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-056599-A19-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below it, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer border of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097674.DOC

Nummer 55-056599-A03-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 4 \emptyset 63,34 x \emptyset 56,6	4/100/56,6	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1440
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	100	-	VS-Set 1443
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	24	VS-Set 1446

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daewoo/Chevrolet
 Fiat
 Opel

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dae./Chev. Kalos KLAS e4*98/14*0063*.. e4*2001/116*0063*..	53-69	195/45R16	K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S02
Daewoo Espero KLEJ H019, e13*93/81*0007*.. e13*95/54*0007*..	66-77	195/45R16		A02 A04 A05
	66-77	205/45R16		A06 A08 A09
	66-77	215/40R16		A12 A14 A21 B02 K42 K45 K90 S01
Daewoo Lanos KLAT, SUPT e4*96/27,98/14, 2001/116* 0002,0017*..	55-78	195/45R16	K42 K45 K49 K50 K56 T80	A02 A04 A05
	55-78	205/45R16	K42 K45 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	55-78	215/40R16	K42 K45 K49 K50 K56	A12 A14 A21 B02 V16 S01
Daewoo Nexia KLETN H018, e13*93/81*0006*.. e13*95/54*0006*..	44-74	195/45R16	K44 T80	A02 A04 A05
	44-74	205/45R16	G01 K44	A06 A08 A09
	44-74	215/40R16	K44	A12 A14 A21 B02 K42 K49 K50 S01
Daewoo Nubira KLAJ, UU6J, SUPJ e4*96/27,97/27, 98/14,2001/116* 0004,0018,0025*..	66-98	205/45R16	K56 T83 T87	A02 A04 A05
	66-98	215/40R16	K56 Lim T82	A06 A08 A09
	66-98	215/45R16	K45 K56	A12 A14 A21 B02 K42 K49 Snu S02
Fiat Grande Punto 199 e3*2001/116*0217*..	48-96	195/50R16	K42 K49 K50 K56 R37 T84	A02 A04 A05
	48-96	195/55R16	K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	48-96	205/50R16	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	48-96	215/45R16	K42 K49 K50 K56	Flh V16 S03
	48-96	225/45R16	K42 K49 K50 K56	
Opel Ascona Ascona C, C-CC C265,/1,/2; C266,/1,/2	40-95	195/50R16	G01 K41 K42	A02 A04 A05
	40-95	205/45R16	K41 K42	A06 A08 A09
	40-95	215/40R16	K41 K42	A12 A14 A21 F01 F02 S01
Opel Astra A-H e1*2001/116*0261*..	55-77	195/55R16	A11 R37	A02 A04 A05
	55-77	205/50R16	A12 R37	A06 A08 A09
	55-77	205/55R16	A12	A14 A21 Flh
	55-77	215/50R16	A12	V16 S01
	55-77	225/45R16	A12	
	55-77	225/50R16	A12 K44	
Opel Astra Astra F-Lfw F972	42-55	195/45R16	K42 K49 T80	A02 A04 A05
	42-55	205/45R16	K42 K46 K49	A06 A08 A09
	42-55	215/40R16	K42 K46 K49 T82	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Astra Astra-F, /-F-CC, T92 G065, F857, e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*..	40-110	195/45R16	K42 K49 T80	A02 A04 A05
	40-110	205/45R16	K42 K46 K49	A06 A08 A09
	40-110	215/40R16	K42 K46 K49	A12 A14 A21 V16 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Astra T98, T98/NB, T98V e1*97/27,98/14* 0086,0092,0101*..	48-92	195/50R16	K56 T83 T84	A02 A04 A05
	48-92	205/45R16	K56 T83 T84	A06 A08 A09
	48-92	205/50R16	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	48-92	215/45R16	K42 K49 K50 K56	Flh Sth V16
	48-92	225/40R16	K42 K49 K50 K56 R70	S01
	48-92	225/45R16	K42 K49 K50 K56	
Opel Astra T98C e1*98/14*0132*.. - Coupé, Cabrio	74-92	195/50R16	K56 T84	A02 A04 A05
	74-92	205/45R16	K49 K50 K56 T83 T87	A06 A08 A09
	74-92	205/50R16	K42 K49 K50 K56 R35 T86 T87	A12 A14 A21
	74-92	215/45R16	K42 K49 K50 K56 T85 T86	Cbo Cpe V16
	74-92	225/45R16	K42 K45 K49 K50 K56	S01
Opel Astra Cabriolet A. F-Cabr.,T92/Conv G372, e1*96/79*0076*..	52-85	195/45R16	K42 K49	A02 A04 A05
	52-85	205/45R16	K42 K46 K49	A06 A08 A09
	52-85	215/40R16	K42 K46 K49	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Astra Car. T98/Kombi, T98V e1*97/27, 98/14*0087*.. e1*97/27*0092*..	48-92	195/50R16	T83 T84	A02 A04 A05
	48-92	205/45R16	T83 T84	A06 A08 A09
	48-92	205/50R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	48-92	215/45R16	K42 K49 K50	V16 S01
	48-92	225/40R16	K42 K49 K50 R70	
	48-92	225/45R16	K42 K49 K50	
Opel Astra Caravan A-H/SW e1*2001/116*0293*..	55-77	195/55R16	A11 R37	A02 A04 A05
	55-77	205/50R16	A12 R37	A06 A08 A09
	55-77	205/55R16	A12	A14 A21 Car
	55-77	215/50R16	A12	V16 S01
	55-77	225/45R16	A12	
	55-77	225/50R16	A12 K44	
Opel Astra Caravan A. F-Car., T92/Kom. F854, e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..	40-110	195/45R16	K42 K49 T80	A02 A04 A05
	40-110	205/45R16	K42 K49	A06 A08 A09
	40-110	215/40R16	K42 K49	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Astra GTC A-H/C e4*2001/116*0094*..	55-77	195/55R16	A11 R37	A02 A04 A05
	55-77	205/50R16	A12 R37	A06 A08 A09
	55-77	205/55R16	A12	A14 A21 Cpe
	55-77	215/50R16	A12	V16 S01
	55-77	225/45R16	A12	
	55-77	225/50R16	A12 K44	
Opel Calibra Calibra A F406	85-110	195/50R16	R37 T83	A02 A04 A05
	85-110	205/45R16	K41 K42 K45 K49 K50 T83	A06 A08 A09
	85-110	205/50R16	K41 K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21
	85-110	215/45R16	K41 K42 K45 K49 K50	V16 S01
	85-110	225/40R16	K41 K42 K45 K49 K50 R70	
	85-110	225/45R16	K42 K50 R03	
Opel Corsa Corsa B, S93 G290, e1*96/27,98/14* 0053*..	33-66	195/45R16	G48 K42 K45 K46 K49 K50 Z70	A02 A04 A05
	33-80	195/40R16	K42 K45 K46 K49 K50 Z70	A06 A08 A09
	78-80	195/45R16	K42 K45 K46 Z70	A12 A14 A21 F01 F02 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Corsa Corsa-C e1*98/14*0148*..	43-92	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	43-92	205/45R16	K41 K42 K45 K50	A06 A08 A09
	43-92	215/40R16	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Kadett Kadett E Lfw. D 591, /1, /2	40-74	195/45R16	K41 K42 K49	A02 A04 A05
	40-74	205/45R16	G37 K41 K42 K44 K49	A06 A08 A09
	40-74	215/40R16	K41 K42 K44 K49	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Kadett Kadett E-Cabrio E388, /1	55-85	195/45R16	K41 K42 K49	A02 A04 A05
	55-85	205/45R16	G37 K41 K42 K44 K49	A06 A08 A09
	55-85	215/40R16	K41 K42 K44 K49	A12 A14 A21 F01 F02 V16 S01
Opel Kadett Kadett E-Caravan D560, /1, /2	40-85	195/45R16	K41 K42 K49	A02 A04 A05
	40-85	205/45R16	G37 K41 K42 K44 K49	A06 A08 A09
	40-85	215/40R16	K41 K42 K44 K49	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Kadett Kadett E-CC, E D559, /1, /2; E023, /1, /2	40-115	195/45R16	K41 K42 K49	A02 A04 A05
	40-115	205/45R16	G37 K41 K42 K44 K49	A06 A08 A09
	40-115	215/40R16	K41 K42 K44 K49	A12 A14 A21 F01 F02 V16 S01
Opel Kadett, -Carav. Kadett D, -D-Carav. B300, /1; B301, /1	29-85	195/45R16	K41 K42 K44 K49 K50	A02 A04 A05
	29-85	215/40R16	K41 K42 K44 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car F01 F02 Flh Sth V16 S01
Opel Meriva-A X01Monocab e1*2001/116*0215*..	51-92	205/50R16	K46 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	51-92	215/40R16	K46 K50 K56 T82 T86	A06 A08 A09
	51-92	215/45R16	K46 K50 K56 T85 T86	A12 A14 A21
	51-92	225/45R16	K46 K49 K50 K56	V16 S01
Opel Tigra S93 Coupe e1*93/81, 95/54, 98/14*0014*..	66-78	195/45R16	K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Opel Tigra X-C/Roadster e11*2001/116*0227*..	51,66,92	205/50R16	K42 K45 K50	A02 A04 A05
	51,66,92	215/45R16	K42 K45 K50	A06 A08 A09
	51,66,92	225/45R16	K30 K42 K45 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Opel Vectra Vectra A-X E951, /1	55-110	195/50R16		A02 A04 A05
	55-110	205/45R16		A06 A08 A09
	55-110	205/50R16	K42 K49	A12 A14 A21
	55-110	215/45R16	K42 K49	F01 F02 V16 S01
	55-110	225/40R16	K42 K49 R70	
	55-110	225/45R16	K42 K50 R03	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Vectra Vectra-A, -A-CC E947, /1; E948, /1	42-110	195/50R16		A02 A04 A05
	42-110	205/45R16		A06 A08 A09
	42-110	205/50R16	K42 K49	A12 A14 A21
	42-110	215/45R16	K42 K49	F01 F02 V16
	42-110	225/40R16	K42 K49 R70	S01
	42-110	225/45R16	K42 K50 R03	
Opel Vectra B J96 e1*93/81, 95/54, 98/14*0030*..	55-85	195/50R16	K42 K45 K49 K50 K56 T84 T88	A02 A04 A05
	55-85	205/45R16	K42 K45 K49 K50 K56 T83 T87	A06 A08 A09
	55-85	205/50R16	K42 K45 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	55-85	225/40R16	K42 K45 K49 K50 K56 R70	V16 S01
	55-85	225/45R16	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	205/55R16	K42 K45 K49 K50 K56	
Opel Vectra Caravan J96/Kombi e1*95/54, 98/14*0044*..	55-85	205/50R16	K42 K45 K49 K50	A02 A04 A05
	55-85	225/40R16	G01 K42 K45 K49 K50 R70 T85	A06 A08 A09
	55-85	225/45R16	K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21
	60-85	205/55R16	K42 K45 K49 K50	K56 V16 S01
	60-85	225/50R16	K42 K45 K49 K50	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Nummer 55-056599-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- F01** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.
- F02** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G37** Bei Fahrzeugausführungen mit Tachowegdrehzahl $w = 1162$ bzw. 1145 bei Kadett D und Tachowegdrehzahl $w = 1145$ bei Kadett E oder Kadett-E-CC ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers erforderlich; gegebenenfalls Angleich oder Umbau nach Umrüstkatalog für Opel-Fahrzeuge durchführen.
- G48** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 185/60R14 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K30** Auf ausreichende Freigängigkeit in den vorderen Radhäusern ist zu achten; ausreichender Freiraum im Bereich der Spritzwand ist herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-056599-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R35 Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

Snu Zur Befestigung der Sonderräder an Fahrzeugen vor Baujahr 1999 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsschrauben M12x1,5; ab Baujahr 1999 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmuttern M12x1,5 (Fahrzeuge mit Stehbolzen); (siehe Tabelle Befestigungsmittel Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-056599-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Z70 Die Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckung an Achse 2 sind zu versetzen oder zu entfernen (ggf. durch Verkleben erneut befestigen).

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-056599-A03-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim - Sachverständiger Prüf-Laboratorium EN 45001 - TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097675.DOC

Nummer 55-056599-A20-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 5 \emptyset 63,34 x \emptyset 57,1	4/100/57,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26	VS-Set 1540

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Seat
 Volkswagen
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Seat Arosa 6H, 6HS e1*95/54*, 98/14*0049*.. e9*98/14*0037*..	37-74	195/40R16	T76	A02 A04 A05
	37-74	195/45R16	G01 K25 K42 K50	A06 A08 A09
	37-74	215/40R16	G01 K25 K42 K50	A12 A14 A21 V16 S01
Seat Cordoba 6K/C G613	44-95	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	44-95	205/45R16	K41 K56 L02	A06 A08 A09
	44-95	215/40R16	K41 K49 K56 L02	A12 A14 A21 K42 V16 S01
Seat Cordoba/Ibiza 6K e9*93/81*0001*.. e9*98/14*0001*..	37-115	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	37-115	205/45R16	K41 K42 K56 L02	A06 A08 A09
	37-115	215/40R16	K41 K42 K49 K56 L02	A12 A14 A21 Car Flh Sth V16 S01
Seat Ibiza 6K G406	33-110	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	33-110	205/45R16	K41 K56 L02	A06 A08 A09
	33-110	215/40R16	K41 K49 K56 L02	A12 A14 A21 K42 V16 S01
VW Corrado 53I E664, /1	79-118	195/45R16	K42 K45 K49 K50 R37 T80	A02 A04 A05
	79-118	205/45R16	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	79-118	215/40R16	K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21 V16 X83 S01
VW Golf (II) 19EL F290	40-59	195/45R16	K41 K42 K49 K50 K63 K93	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
VW Golf (II), Jetta 19E D186, /1, /2	118	195/45R16	K42 K63 K93	A02 A04 A05
	33-102	195/45R16	K42 K49 K50 K63 K93	A06 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
VW Golf (II), Jetta 19E-299 E083	118	195/45R16	K42 K63 K93	A02 A04 A05
	66-72	195/45R16	K42 K49 K50 K63 K93	A06 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
VW Golf (III), Vento 1E, 1E..., 1H, 1H... F804,894, G156,407, e1*93/81*0004*, e1*96/79*0068*, e1*96/79*0070*, e1*98/14*0070*	40-85	195/45R16	K42 K49 K56 T80 T84	A02 A04 A05
	40-85	205/45R16	K42 K49 K56 T83 T87	A06 A08 A09
	40-85	215/40R16	K42 K49 K56 T82 T86	A12 A14 A21 V16 S01
VW Lupo 6ES e1*98/14*0147*.. e1*2001/116*0147*..	92	195/40R16	R37 T76	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Lupo 6X, 6E e1*97/27,98/14, 2001/116* 0085,0114*..	37-77	195/40R16	T76	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 N3L S01
VW Passat 35l E657, /1	50-100	195/50R16	T83	A02 A04 A05
	50-100	205/45R16	T83	A06 A08 A09
	50-100	215/45R16	K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21
	50-100	225/40R16	K42 K45 K49 K50 R70	V16 X83 S01
VW Passat 35l-299 E960	85-118	195/50R16	T83	A02 A04 A05
	85-118	205/45R16	T83 T87	A06 A08 A09
	85-118	215/45R16	K42 K45 K49 K50 T85 T86	A12 A14 A21
	85-118	225/40R16	K42 K45 K49 K50 R70 T85	V16 X83 S01
VW Polo 6N G774, e1*96/79*0069*.., e1*98/14*0069*..	33-92	195/40R16	K42 T76	A02 A04 A05
	33-92	195/45R16	G01 K42 K45	A06 A08 A09
	33-92	215/40R16	G01 K41 K42 K45 K46 K49 K50 K56 L02	A12 A14 A21 K56 V16 S01
VW Polo, P. Classic 6KV H249, e9*93/81*0008*.., e9*98/14*0008*..	40-81	195/45R16	T80	A02 A04 A05
	40-81	215/40R16	K41 K49 K56	A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car K42 Sth V16 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 55-056599-A20-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- F1h** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K63** Durch Nacharbeit der Ausbuchtungen für den Klappmechanismus der Rücksitzbank ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination in den hinteren Radhäusern herzustellen.
- K93** Auf ausreichenden Abstand zur Halterung des Endschalldämpfers ist zu achten.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-056599-A20-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

N3L Bei Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein bzw. unter Feld 14 in der Zulassungsbescheinigung als verbrauchslimitiert (Ausf. "3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T76 Reifen (LI 76) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslast bis 800 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	215/40R16	225/40R16, 245/35R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Nummer 55-056599-A20-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

X83 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

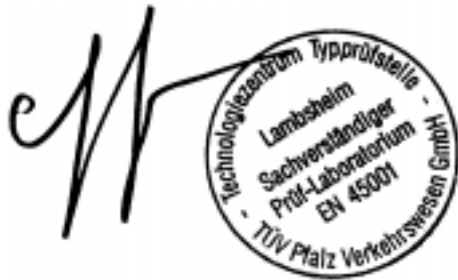
Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.August 2006



Tufan

00097676.DOC

Nummer 55-056599-A04-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 8 \emptyset 63,34x \emptyset 59,1	4/100/59,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	90	-	VS-Set 1841

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Nissan
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Nissan 100NX B13 F673	66-105	195/45R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K45 K49 V16 S01
	66-105	205/45R16	G01	
	66-105	215/40R16		
Nissan Almera N15 e1*93/81*0025*..	55 Diesel	195/50R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V16 S01
	55 Diesel	215/45R16	K45 K49	
	55,64 Otto	195/45R16		
	55-105	205/45R16		
	55-105	215/40R16		
	66-105	195/50R16		
	66-105	215/45R16	K45 K49	
Nissan Micra K11 G220, e11*93/81*0021*..	40-60	195/40R16	K42 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 L02 S01
		225/40R16	K45 K49 R70	
Nissan Sunny N14 F666	55-105	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 L02 V16 S01
	55-105	215/40R16		
Nissan Sunny Y10 F727, e1*93/81*0026*..	40-66	195/45R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 K56 L02 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

Nummer 55-056599-A04-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 55-056599-A04-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	205/60R16	225/55R16
Nr. 9	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr.10	215/50R16	245/45R16
Nr.11	215/55R16	235/50R16
Nr.12	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.13	225/50R16	245/45R16
Nr.14	225/55R16	245/50R16
Nr.15	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-056599-A04-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 20. September 2004



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00069100.DOC

Nummer 55-056599-A15-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 10 \emptyset 63,34 x \emptyset 60,1	4/100/60,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1040
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	24	VS-Set 1045

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Dacia
 Nissan
 Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Logan SD e2*2001/116*0314*..	50,55,64	195/50R16		A02 A04 A05
	50,55,64	195/55R16		A06 A08 A09
	50,55,64	205/50R16	K17	A12 A14 A21
	50,55,64	215/45R16		Sth V16 S02
	50,55,64	215/50R16	K17	
	50,55,64	225/45R16	K17	
Nissan Micra K12 e11*2001/116*0195*..	48-81	185/50R16	K42 K44 K49 K50 R70	A02 A04 A05
	48-81	195/45R16	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	48-81	205/45R16	K25 K42 K44 K49 K50	A12 A14 A21
	48-81	215/40R16	G66 K25 K42 K49 K50	Cbo Flh V16 S01
Nissan Note E11 e11*2001/116*0268*..	50-85	185/55R16	A31 R70	A02 A04 A05
	50-85	195/50R16	A12 K49 K50	A06 A08 A09
	50-85	195/55R16	A12 K49 K50	A14 A21 S01
	50-85	205/50R16	A12 K49 K50	
	50-85	215/45R16	A12 K49 K50	
	50-85	225/45R16	A12 K49 K50	
Megane M e2*98/14*0272*..	60-120	205/55R16	A33	A02 A04 A05
	60-120	225/50R16	A12 K49 K50	A06 A08 A09
	60-96	195/60R16	A13 R37	A14 A21 A74 B03 Flh V16 S02
Megane Cabrio M e2*98/14*0272*.. - Cabrio/Coupé	78-120	205/55R16	A33	A02 A04 A05
	78-120	225/50R16	A12 K49 K50	A06 A08 A09
	78-96	195/60R16	A13 R37	A14 A21 A74 B03 Cbo Cpe V16 S02
Megane Grandtour M e2*98/14*0272*..	60-96	195/60R16	A13 R37	A02 A04 A05
	60-99	205/55R16	A33	A06 A08 A09
	60-99	225/50R16	A12 K29 K49 K50	A14 A21 A74 B03 Car V16 S02
Megane Stufenheck M e2*98/14*0272*..	60-96	195/60R16	A13 R37	A02 A04 A05
	60-99	205/55R16	A33	A06 A08 A09
	60-99	225/50R16	A12 K49 K50	A14 A21 A74 B03 Sth V16 S02
Ren. Megane Break KA e2*98/14*0192*..	59-85	195/50R16	K46 K49 K56 T83	A02 A04 A05
	59-85	205/45R16	K46 K49 K50 K56 T83	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 X24 S01
Ren. Megane Break KA e2*98/14*0192*..	47-70	195/50R16	K46 K56 T83	A02 A04 A05
	47-70	205/45R16	K46 K49 K50 K56 T83	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 L02 X23 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault 19 B/C53, D53 E979, F798	43-101	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V16 S01
	43-101	215/40R16		
Renault 19 L53, X53 F144, G073	43-99	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V16 S01
	43-99	215/40R16		
Renault 25 B29 D358,/1	46-99	205/50R16	K41	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Renault Clio B e2*93/81*0126*.. e2*98/14*0126*..	120,124	195/45R16	K23 K42 K46 K66	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 S01
	40	195/45R16	G01 K23 K42 K46 K50 K66 L02	
	42-79	195/45R16	K23 K42 K46 K50 K66 L02	
Renault Clio R e2*2001/116*0327*..	48-82	185/55R16	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A74 Flh R1S S01
	48-82	195/50R16	K49	
	48-82	205/45R16		
	48-82	205/50R16	G77 K49 K50	
	48-82	215/45R16	K49	
Renault Clio R e2*2001/116*0327*..	63-82	185/55R16	A31 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 A74 Flh R1B S01
	63-82	195/50R16	A12	
	63-82	205/45R16	A12	
	63-82	215/45R16	A12	
Renault Espace J63 F691	65-79	225/45R16	113 K49 K50 K56 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Renault Laguna B56 G638, e2*93/81*0012*.. e2*98/14*0012*..	61,3-102	205/45R16	116 K49 T84 T87 X21	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V16 S01
	61,3-102	205/50R16	112 K42 K49 T87 X19	
	61,3-102	205/55R16	109 K42 K49 K56 X11	
	61,3-102	225/40R16	K41 K42 K49 K50 K56 R70 T85 X21	
	61,3-102	225/45R16	113 K41 K42 K49 K50 K56 X19	
	61,3-102	225/50R16	109 K42 K50 K56 R03 X11	
Renault Laguna K56 e2*93/81*0011*.. e2*98/14*0011*..	61,3-102	205/50R16	112 K42 K49 T87 X19	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V16 S01
	61,3-102	205/55R16	109 K42 K49 K56 T89 T91 X11	
	61,3-102	225/45R16	113 K41 K42 K49 K50 K56 T89 X19	
	61,3-102	225/50R16	109 K42 K50 K56 R03 X11	
Renault Modus P e2*2001/116*0319*..	48-82	185/55R16	R70 X75	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A74 S01
	48-82	185/55R16	G77 R70	
	48-82	195/45R16	T80 T84	
	48-82	195/50R16	K44 K46 K49 K50	
	48-82	205/45R16		
	48-82	205/50R16	G77 K44 K46 K49 K50 K56	
	48-82	215/45R16	K44 K46 K49 K50 K56	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Safrane B54 G199, e2*93/81*0063*.. e2*98/14*0063*..	65-101	205/50R16	112 T86 T87 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K45 V16 S01
	65-101	225/45R16	113 K42 K44 T89	
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	55-66	205/45R16	T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V16 X04 S01
	55-66	205/50R16	K42 K49 K50 K56 L02	
	55-66	225/45R16	K42 K49 K50 K56 L02	
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	44-103	205/50R16	K42 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 L02 V16 X05 S01
	44-103	225/45R16	K42 K49 K50 K56	

Auflagen und Hinweise

109 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1090 kg.

112 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1120 kg.

113 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1130 kg.

116 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1160 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 55-056599-A15-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A31** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen an der Antriebsachse verwendet werden.
- A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A74** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) können auch die Serien-Ventile verwendet werden. Bei der Montage/Demontage der Ventile mit Elektronikteil und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- oder Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G66** Für Fahrzeuge, die serienmäßig mit der Reifengröße 175/65R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad- / Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Nummer 55-056599-A15-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

G77 Für Fahrzeuge, die serienmäßig nicht wahlweise mit der Reifengröße 175/65R15, 185/60R15 oder 185/55R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K17 An Achse 1 ist durch Umlegen der Befestigungslaschen am Radlauf eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K23 An Achse 2 ist die Befestigungsschraube der Kunststoffeinsätze bis auf die Mutter zu kürzen.

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..

K29 Die äußeren Kunststoffmutter und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K66 Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R1B Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiten Kotflügeln an Achse 1 und schmaler Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= C).

R1S Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiter Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 1).

Nummer 55-056599-A15-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	215/40R16	225/40R16, 245/35R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Nummer 55-056599-A15-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

X04 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 175/70R14.

X05 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/70R14, 185/65R15, 195/60R15 oder 205/55R15.

X11 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/65R15, 205/60R15 oder 205/55R16.

X19 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14.

X21 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/65R15 , 205/60R15 oder 205/55R16.

X23 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.

X24 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.

X75 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 175/65R15, 185/60R15 oder 185/55R16.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-056599-A15-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.


Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below it, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097677.DOC

Nummer 55-056599-A28-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70610
 Radgröße 7Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70610.38.04 / ADX 6 \emptyset 63,34 x \emptyset 58,2	4/100/58,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70610 (s.o.)
 Radgröße 7Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Zweiteilige Schraube M12x1,25 Lochkreis Anpassung von 4/100 auf 4/98	Kegel 60°	90	28,5	VS-Set 1642
S02	Zweiteilige Schraube M12x1,25 Lochkreis Anpassung von 4/100 auf 4/98	Kegel 60°	90	33,5	VS-Set 1643

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55056599) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Alfa
 Fiat
 Lancia

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Alfa 145/146 930 G731, e3*96/27*0029*..	66-114	205/45R16	K42 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	66-114	215/40R16	K42 K50	
Alfa 155 167 F737, /1 e3*95/54*0011*..	66-121	205/45R16	T83	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 F04 S02
Fiat Bravo/Brava 182 G983, e3*96/27*0019*..	55-113	195/45R16	R37 T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	55-113	205/45R16	K42 K45 K46 T83 T87	
	55-113	215/40R16	K42 K45 K46 T82 T86	
Fiat Coupe 175, FA G730, e3*92/53,93/81* 0001,0002*.., e3*95/54*0008*..	96-142	205/50R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 V16 S01
	96-142	215/45R16		
	96-142	225/45R16		
Fiat Idea 350 e3*2001/116*0153*..	51-74	205/50R16	B50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	51-74	215/45R16		
	51-74	225/45R16	B50	
Fiat Marea 185 e3*93/81*0003*.. e3*95/54*0003*.. e3*96/79*0039*..	55-108	215/40R16	K42 K49 K50 T86 X20	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K56 V16 S01
	55-113	205/45R16	K42 K49 K50 T83 T87	
	55-113	205/50R16	K42 K49 K50 L02 T86 T87 X06	
	55-113	215/45R16	K42 K45 K49 K50 L02 T85 T86	
	55-113	225/40R16	K42 K45 K49 K50 L02 T85 X20	
Fiat Palio Weekend 178 e3*96/27*0033*.. e3*98/14*0033*..	44-76	205/45R16	K42 K46 K49 K50 K56 T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	44-76	215/40R16	K42 K46 K49 K50 K56 T82 T86	
Fiat Punto 176 G488, e3*96/27*0022*..	40-98	195/45R16	G01 K42 K45 K46 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 F22 S01
Fiat Punto 176C G775	43-65	195/45R16	G01 K42 K45 K46 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 F22 S01
Fiat Stilo, - Kombi 192 e3*98/14*0089*..	59-125	205/55R16	K42 K45 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 Car Flh S01
	59-125	215/50R16	K42 K44 K45 K50 K56	
	59-125	225/50R16	K41 K42 K44 K45 K49 K50 K56 L02	
Fiat Tipo 160 E814, /1, /2, /3	41-107	195/45R16	T80	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B48 F04 S01
	41-107	205/45R16	G01	
	41-107	215/40R16	K41 K46	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Lancia Dedra 835 F303, /1, /2, e3*96/27*0020*..	55-124	205/45R16	G01 K41 K42 K44 K56 T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B48 F04 K90 S01
	55-124	215/40R16	K41 K42 K44 K56 T82 T86	
Lancia Delta 836 G489, e3*96/27*0021*..	51-102	205/45R16	G01	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 F04 K56 S01
	51-102	215/40R16		
	66(Diesel)	205/45R16		
Lancia Musa 350 e3*2001/116*0153*..	51-74	205/50R16	B50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	51-74	215/45R16		
	51-74	225/45R16	B50	
Lancia Y 840 H262, e3*95/54*0004*.., e3*98/14*0004*..	40-63	195/45R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K49 S01
Lancia Ypsilon 843 e3*2001/116*0149*..	44-70	195/45R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V16 S01
	44-70	205/45R16		
	44-70	215/40R16	K46	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Nummer 55-056599-A28-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B48** Die Seilführung des Handbremsseiles an Achse 2 ist so zu verändern, das mindestens 4 mm Abstand zu den Sonderrädern vorhanden ist.
- B50** Die Kabel bzw. deren Halterungen für die Verschleißanzeige oder ABS-Kabel sind so zu verlegen bzw. verändern, daß mindestens 4 mm Abstand zur Rad-Reifenkombination vorhanden ist.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).
- F04** Serienmäßig verwendete Distanzscheiben sind vor Anbau der Sonderräder zu entfernen.
- F22** An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und Achskörper bzw. Teilen des inneren Radhauses zu achten.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Nummer 55-056599-A28-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	195/50R16	205/45R16
Nr. 5	205/45R16	225/40R16
Nr. 6	205/50R16	225/45R16
Nr. 7	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 8	215/40R16	225/40R16, 245/35R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Nummer 55-056599-A28-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ 70610
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

X06 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

X20 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 11.August 2006



Tufan

00097678.DOC